



# MATCHZEITUNG JOURNAL DU MATCH

Heute | Aujourd'hui: EHC Biel/Bienne - HC Ambri-Piotta

## Ruhigere Saison nach viel Hektik?

Der HC Ambri-Piotta musste erstmals in die Ligaqualifikation und brauchte Geld von den Fans für die neue Saison.

bmb. Was der EHC Biel zweimal in Folge erleben musste, nämlich die «Hölle Ligaqualifikation», durchlebte in der abgelaufenen Saison der HC Ambri-Piotta. Gegen den sich tapfer wehrenden EHC Visp schaute nach den Niederlagen gegen Biel und Rapperswil letztlich zwar ein klarer Erfolg heraus, die einzelnen Partien zeigten indes auf, dass die Differenz nicht derart gross war. Tempi passati, Ambri ist glücklich und froh, der NLA weiterhin anzugehören. Ein Abstieg hätte wohl allen Bemühungen ein definitives Ende gesetzt. Sportlich konnten die Leventiner den Kopf also gerade noch aus der Schlinge ziehen. Doch damit war die NLA-Zugehörigkeit nicht gesichert. Es brauchte rund 1,5 Millionen Franken, um die letzte Saison zu retten und die nächste zu sichern. Das Geld kam direkt von den Fans, das habe die Mannschaft zusammengesammelt, weiss etwa der Grenchner Thomas Bäuml zu erzählen. Noch einmal ein solches Erlebnis: «Nein, danke.» Die Fans tragen aber auch weiterhin zu den Kosten bei, denn Ticketpreise wurden ebenso erhöht wie jene auf Getränken und Esswaren. Ob mit der erneut kritischen Lage und unter diesen Voraussetzungen auch mehr Zuschauer den Gang von der Deutschschweiz in die Leventina auf sich nehmen, wird sich erst noch weisen müssen.

Nicht zuletzt sportlich muss Ambri-Piotta nun einen entscheidenden Schritt nach vorne machen, um wieder Playoff-Gelüste aufkommen zu lassen. Ein schwieriges Unterfangen. Auch Ambri-Piotta musste einige Abgänge in Kauf nehmen, immerhin konnten Spieler wie Grégory Hofmann (obwohl er derzeit im Rookie Camp der Carolina Hurricanes weilt) und Inti Pestoni, die mit Amerika liebäugeln, gehalten

werden. Dies könnte sich in einem Jahr schon anders präsentieren. Die Tessiner gehen mit Trainer Kevin Constantine in die Saison. Mit seiner Taktik hat er noch in der Qualifikation für die eine oder andere Überraschung gesorgt, den Gang in die Ligaqualifikation aber auch nicht abwenden können. Neu im Team sind auch zwei Ex-Bieler: Verteidiger Adrian Trunz und Stürmer Roman Schlagenhauf, die beide in Biel nicht mehr gefragt waren. Vieles wird sich auch heuer um

die Ausländer drehen. In den letzten drei Saisons waren die Söldner nicht mehr derart tragend wie zu den Trudel- und Domenichelli-Zeiten. Jetzt hoffen die Klubverantwortlichen, dass Zdenek Kutlak und Maxim Noreau hinten sowie Martin Kariya, Eric Landry und vielleicht auch wieder Erik Westrum vorne für die nötigen Impulse sorgen. Wenn nicht, werden erneut nur Torhüter Thomas Bäuml und Paolo Duca die Leaderrollen übernehmen müssen.

## Un été tourmenté en Léventine

Rongé par les dettes, Ambri-Piotta n'a dû son salut qu'à la détermination de ses dirigeants et à la solidarité de ses supporters.

Is. Il est difficile de connaître un abîme sportif et financier aussi profond que celui exploré par Ambri-Piotta la saison dernière. Le club des deux petits villages de Léventine a d'abord connu un championnat catastrophique, qui l'a vu par la suite s'écrouler durant les séries de play-out. Le salut final est tout de même venu lors de la confrontation pour la survie en LNA face à Viège. Mais que l'entreprise fut difficile et ruineuse! Pour sauver l'équipe, les dirigeants tessinois

ont utilisé de tous les artifices imaginables, au risque de déséquilibrer les comptes. Il faut dire que la formation de l'entraîneur Kevin Constantine a joué de malchance. «En raison des nombreuses blessures, nous avons dû engager pas moins de 44 joueurs la saison passée!», explique Jean-Jacques Aeschlimann, le directeur général biennois d'Ambri-Piotta.

Un recrutement quantitatif considérable, qui constitue certainement un record en la matière.

Seulement, pendant que les autres équipes pouvaient disposer librement de leurs vacances, le déficit du club a mis joueurs, dirigeants et fans en alerte maximale. «Nous avons poussé un cri d'alarme qui a abouti à la tenue d'une assemblée extraordinaire des actionnaires», retrace Aeschlimann. «Cette réunion a permis une première levée de fonds.» Geste nécessaire mais insuffisant, tant le mal était profond.

Heureusement, Ambri-Piotta n'est pas tout à fait un club comme les autres. L'élan de solidarité qui a balayé la Léventine afin de récolter de l'argent peut l'attester. «Nous avons reçu un soutien immense, dépassant les frontières du Tessin», s'exclame «Jay-Jay». «Le club a la chance de pouvoir compter sur des fans de toute la Suisse, y compris à Bienne.» Un sauvetage qui – fait rare – a également mobilisé les joueurs biancoblu. Ces derniers ont mis à disposition des objets privés leur appartenant afin d'organiser une mise aux enchères sur internet. Cette contribution générale au sauvetage de la formation tessinoise a fini par porter ses fruits, le club ayant obtenu la licence pour la saison qui commence ce soir.

Il s'agira désormais d'éviter que ce genre de situation ne se reproduise à l'avenir. «Nous avons procédé à des mesures d'assainissement», confie l'ancien international suisse. «Par exemple, nous avons augmenté le prix des places ainsi que celui de la gastronomie.» Si le contexte extra-sportif a prévalu lors de la «pré-saison», le HC Ambri-Piotta n'a pourtant pas oublié qu'il a un championnat à disputer. Adversaire direct des Biennois, il espère cette fois être épargné par les blessures. «Nous sommes meilleurs défensivement», se contente de signaler Aeschlimann. A Ambri, l'humilité est une autre vertu.



Ambri mit neuem Schwung: Präsident Filippo Lombardi (links) und Trainer Kevin Constantine mit den Ausländern Maxim Noreau (gamz links) und Eric Landry. | Les étrangers tessinois Maxim Noreau (à gauche) et Eric Landry (à droite) entourent le président Filippo Lombardi et l'entraîneur Kevin Constantine: Ambri-Piotta a survécu à l'été le plus tourmenté de son histoire.

Bild: ky

### B-Profil Interim SA

Personalberatung Conseils en personnel



The Power Play Manager in Human Resources

Mattenstrasse 33 · 2503 Biel · Bienne | Tel. 032 329 88 44 | www.bprofil.ch

### ZZZ...Zei...Zei...Zeitung!



Jetzt Nino.G beatboxen sehen und mehr über interaktive Printanzeigen erfahren.

Einfach diese Anzeige mit der kostenlosen kooaba Paperboy-App\* fotografieren und sie zum Leben erwecken.

\* für iPhone & Android Smartphones

GASSMANN MEDIA AG

Für Ihre Werbung und Inseratevermittlung in alle Medien: [www.gassmannmedia.ch](http://www.gassmannmedia.ch)



Nino.G | Beatbox Schweizmeisterschafts Jurymitglied 2008/2010

# MATCHZEITUNG EHC JOURNAL DU MATCH

## Clubdaten | Données des Clubs




*Das Kronen-Team wünscht dem EHC Biel eine erfolgreiche Saison...*

**FIGHT FOR VICTORY**

Hotel-Restaurant Krone  
Stadtplatz 29 | 3270 Aarberg  
Tel. 032 391 99 66 | [www.krone-aarberg.ch](http://www.krone-aarberg.ch)

**FIGHT FOR BIEL!**



Gründungsjahr   Année de fondation	<b>1939</b>
AG-Gründung   Fondation de la SA	<b>1998</b>
Budget	<b>8,4 Mio</b>
VR-Präsident   Président du conseil d'administration	<b>Andreas Blank</b>
Manager	<b>Daniel Villard</b>
Trainer   Entraîneur	<b>Kevin Schläpfer</b>
Erfolge   Titres	<b>Meister   Champions suisses 1978/1981/1983</b>
Stadion   Stade	<b>Eisstadion Biel   Stade de Glace Bienne</b>
Sitzplätze   Places assises	<b>2900</b>
Stehplätze   Places debout	<b>4100</b>



Gründungsjahr   Année de fondation	<b>1937</b>
AG-Gründung   Fondation de la SA	<b>1998</b>
Budget	<b>8 Mio</b>
VR-Präsident   Président du conseil d'administration	<b>Filippo Lombardi</b>
Manager	<b>Jean-Jacques Aeschlimann</b>
Trainer   Entraîneur	<b>Kevin Constantine</b>
Erfolge   Titres	<b>Meister NLB   Champions LNB 1948/49/50/70</b>
Stadion   Stade	<b>Valascia</b>
Sitzplätze   Places assises	<b>2000</b>
Stehplätze   Places debout	<b>5000</b>



Ihr **Know-how-Partner**



Bei **gassmann print** sind Ihre anspruchsvollen Druckprojekte in besten Händen. Ob Grafik, Bild, Druck, Finishing oder Logistik – auf unser Know-how können Sie zählen. Dürfen wir Sie beraten? Wir freuen uns.

**gassmann print**  
Längfeldweg 135  
2501 Biel/Bienne  
Tel. 032 3448222  
[kundendienst@gassmann.ch](mailto:kundendienst@gassmann.ch)  
[www.gassmannprint.ch](http://www.gassmannprint.ch)

## Trainervergleich | Comparaison d'entraîneur



**Stange**

Das Bier für echte Fans.  
Calanda, gebraut aus reinem Bergquellwasser.

[www.calanda.com](http://www.calanda.com)



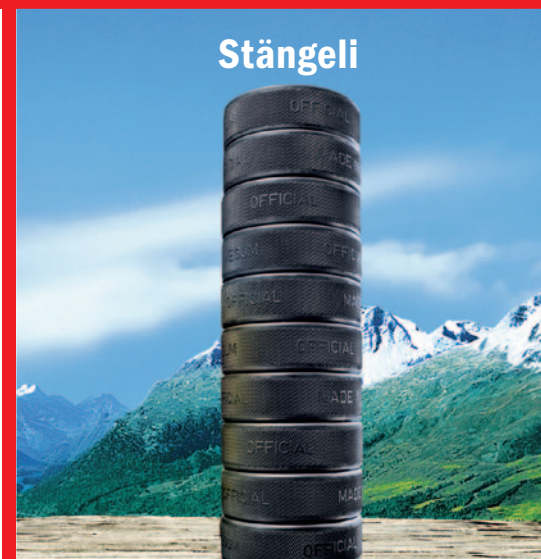
**Kevin Schläpfer**

Position   Poste	<b>Trainer   Entraîneur</b>
Jahrgang   année	<b>1969</b>
Spielerposition   En tant que joueur	<b>Stürmer   attaquant</b>
Erfolge   réussites	<b>Schweizermeister mit   Champion Suisse avec le HC Lugano, 1990</b>



**Kevin Constantine**

Position   Poste	<b>Trainer   Entraîneur</b>
Jahrgang   année	<b>1958</b>
Spielerposition   En tant que joueur	<b>Torhüter   Gardien</b>
Erfolge   réussites	<b>NHL Amateur Draft, 1978, 9. Round, 154. Position, Montréal Canadiens</b>



**Stängeli**

Natürlich anders.

## Heutige Spiele | Match du jour

Bereit zum Start? **redmouse** bringt Sie online!



Prêt au départ? **redmouse** vous met en ligne!



[info@redmouse.ch](mailto:info@redmouse.ch) [www.redmouse.ch](http://www.redmouse.ch)



**A. Schlosser AG/SA**

Bözingenstrasse 155 / Route de Boujean 155, Biel / Bienne  
Tel. 032 341 25 93, Fax 032 341 57 17  
[www.schlosserag.ch](http://www.schlosserag.ch)

Verkaufsladen mit Elektro- und Haushaltsartikeln – Top Beratung  
Vergleichen Sie unsere Preise

Magasin d'électricité d'électroménager  
Conseil top  
Comparez nos prix

MEIN TROTZ-BABYSITTING-LIVE-IM-STADION-RADIO

MA RADIO JE-SUIS-AU-STADE-MÊME-LES-SOIRS-DE-BABY-SITTING



98.6 MHz Biel, Seeland | 92.8 MHz Biel-Bellmund, Neuenstadt | 87.8 MHz Grenchen  
106.4 FM Bienne | 94.0 FM Bienne-Beaumont, La Neuveville [www.canal3.ch](http://www.canal3.ch)

Den aktuellen Spielplan finden Sie unter [www.bielertagblatt.ch/EHCB](http://www.bielertagblatt.ch/EHCB)  
Retrouvez le plan des matches actuel sous [www.journaldujura.ch/HCB](http://www.journaldujura.ch/HCB)



**HOCKEY**

**Eis-Zeit** Dienstag, 19.15 Uhr:  
Die spannendsten Side-Stories: jeden Dienstag in «Hockey», dem Magazin rund um den EHC/B auf TeleBilingue.  
[www.telebilingue.ch](http://www.telebilingue.ch)

# MATCHZEITUNG EHC BIEL BIENNE JOURNAL DU MATCH

## Mannschaftsaufstellung | Présentation des équipes



Mit unseren Geschenk-Ideen landen Sie bei Ihren Kunden garantiert einen Volltreffer.

**SCHLOSS-BECK**  
Eine Idee frischer  
Hauptstrasse 17, 2560 Nidau  
Bahnhofstrasse 2, 3250 Lyss  
032 331 86 11, www.schloss-beck.ch



### Stürmer | Attaquants

37	Beaudoin Eric	CAN	195/100
71	Bordeleau Sébastien	FRA/CAN	180/83
93	Ehrensperger Gianni	CH	182/83
52	Gloor Kevin	CH	184/84
90	Gerber Florin	CH	177/74
92	Haas Gaëtan	CH	181/80
97	Lauper Adrian	CH	190/94
29	Leuenberger Kaj	CH	184/78
23	Miéville Alain	CH	181/82
21	Peter Emanuel	CH	185/95
18	Spylo Ahren	GER/CAN	191/102
94	Truttman Marco	CH	174/75
12	Tschantré Mathieu	CH	173/80
48	Wesler Philipp	CH	198/104
65	Wieser Marc	CH	178/75
91	Wyss Silvan	CH	182/78
6	Zigerli Manuel	CH	192/95

### Verteidiger | Défenseurs

7	Fröhlicher Joël	CH	187/95
8	Gossweiler Manuel	CH	188/88
27	Huguenin Anthony	CH	180/72
96	Kparghai Clarence	CH	183/83
42	Preissing Tom	USA	183/93
33	Rouiller Anthony	CH	174/72
87	Sataric Rajan	CH	186/80
79	Scalzo Mario	CAN	178/87
40	Steinegger Martin	CH	187/93
95	Wellinger Thomas	CH	190/86

### Torhüter | Gardiens

20	Berra Reto	CH	194/89
35	Streit Marco	CH	183/80

### Staff

Schläpfer Kevin	Headcoach
Stecher Dino	Assistant-Coach
Kaufmann Willi	Fitness-Coach



### Stürmer | Attaquants

20	Bianchi Elias	CH	185/85
63	Bianchi Mattia	CH	186/90
89	Botta Roman	CH	188/85
55	Demuth Alain	CH	180/80
46	Duca Paolo	CH	178/90
12	Grassi Daniele	CH	180/80
92	Hofmann Gregory	CH	183/80
88	Incir Ivan	CH	184/78
75	Kariya Martin	CAN	176/82
10	Lakhmatov Vitaly	CH	178/90
19	Landry Eric	CAN	178/83
25	Meier Trevor	CH	175/80
45	Murovic Mirko	CH	190/95
18	Pestoni Inti	CH	173/77
13	Raffainer Raeto	CH	180/87
44	Schlangenhaut Roman	CH	189/89
91	Walker Julian	CH	187/94
7	Westrum Erik	USA	185/92

### Verteidiger | Défenseurs

5	Casserini Giacomo	CH	175/83
72	Guerra Uinter	CH	186/96
22	Kobach Reto	CH	180/87
80	Kutlak Zdenek	CZE	191/100
14	Müller Pascal	CH	182/85
26	Noreau Maxim	CAN	180/87
11	Schulthess Marc	CH	177/77
28	Sidler Patrick	CH	177/78
84	Trunz Adrian	CH	180/85
83	Vassanelli Raphael	CH	179/86

### Torhüter | Gardiens

30	Bäumle Thomas	CH	181/78
1	Frigerio Trevor	CH	

### Staff

Constantine Kevin	Headcoach
Scandella Diego	Assistant-Coach



simply different!



### Wir bauen auf Vertrauen

- Mietobjekte
- Stockwerkeigentum
- Baumanagement
- Verkauf und Vermittlung
- Verkehrswertgutachten

### Une affaire de confiance

- Immeuble locatif
- Propriété par étages
- Rénovation et réhabilitation
- Vente et courtage
- Estimation immobilière

**BAL.** Immo-Treuhand AG  
Immo-Fiduciaire SA

032 322 04 42 • balimmo.ch



nicht nur für Hockeyliebhaber  
pas seulement pour des fans  
de hockey  
www.ctsbiel-bienne.ch



## Wettbewerb Matchtipp | Concours pronostic



Einfach registrieren ([www.bielertagblatt.ch/EHCB\\_Spezial/Matchtipp](http://www.bielertagblatt.ch/EHCB_Spezial/Matchtipp)) und bei jedem Heimspiel des EHC Biel während der Qualifikation 2011/12 eine Resultatprognose abgeben.

Wer bis zum Ende der Qualifikation insgesamt am meisten richtige Tipps abgibt (bei Punktgleichheit entscheidet zusätzlich jeweils die richtige Angabe, ob das Resultat während der offiziellen Spielzeit, Verlängerung oder im Penaltyschiessen erzielt wurde), gewinnt eine Reise für zwei Personen an ein Gruppenspiel der Schweiz an der Hockey WM 2012 in Helsinki, inkl. 2 Übernachtungen und Flügen sowie Tickets, offeriert von



Zweiter und dritter Preis, je ein Original-Dress eines EHC Biel Spielers nach freier Wahl (aktuelles Kader 2011/12) inkl. «meet & greet» bei der Übergabe.

Teilnahmebedingungen unter [www.bielertagblatt.ch/EHCB\\_Spezial/Matchtipp](http://www.bielertagblatt.ch/EHCB_Spezial/Matchtipp)

Enregistrez-vous ([www.journaldujura.ch/Dossier\\_Hc\\_Bienne/Pronostic](http://www.journaldujura.ch/Dossier_Hc_Bienne/Pronostic)) et déposez un pronostic sur le résultat du match pour chaque partie à domicile du tour de qualification 2011/12 du HC Bienne.

La personne qui aura donné le plus de pronostics corrects jusqu'à la fin du tour de qualification (en cas d'ex aequo, sera également pris en compte si le résultat s'est soldé durant la période officielle, durant les prolongations ou aux penalties), gagnera un voyage pour 2 personnes aux Championnats du monde de hockey 2012 à Helsinki pour assister à un match de l'équipe de Suisse. Les deux nuitées, les vols et les entrées pour le match sont offerts par

Les 2e et 3e prix se verront offrir chacun un maillot original d'un joueur du HC Bienne à choix (équipe actuelle 2011/12) inclus «meet & greet» lors de la remise du maillot.

Conditions de participation sous: [www.journaldujura.ch/Dossier\\_Hc\\_Bienne/Pronostic](http://www.journaldujura.ch/Dossier_Hc_Bienne/Pronostic)

## SEPTEMBERBESCH(T)PREISANGEBOT



Wir lieben Autos.



Für Detailinformationen QR-Code scannen oder unter <http://bit.ly/autobeschregistration>

AUTO  
**Besch AG**  
2502 Biel/Bienne 032 341 55 66

## NHL Reisen/Voyages

→ Nov 11 → Feb 12 → Mar 12  
ab/de CHF 850.-

[travelclub.ch](http://travelclub.ch)



# MATCHZEITUNG EHC JOURNAL DU MATCH

## Promitipp | Pronostic de personnalité

### WILLKOMMEN AN BORD. 09. - 11. SEPTEMBER 2011 IN WORBEN/BIEL.

- Erleben Sie die neuen Volvo Ocean Race Modelle bei einer Testfahrt
- Premium Ausstattungspakete mit bis zu CHF 11 891,- Preisvorteil
- «Emotion» Neuwagen-Lagermodelle zu Spezialkonditionen
- Einmalige Eintauschprämien für Ihr jetziges Fahrzeug
- Top-Leasingangebote ab 1.9%
- Grosse Auswahl an grosszügig ausgestatteten Occasions- und Vorführwagen mit Garantie und exklusiven Ausstellungsprämien

- Boot-Attraktionen (Ausstellung)
- Frisch zubereitet für Sie: Zanderfilet
- Ocean Race Blue Bar
- Überraschungs-Ecke für Ihre Kleinen

Und noch vieles mehr. Nur während der diesjährigen Herbstausstellung bei uns in Worben/Biel. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

#### AUSSTELLUNG IN WORBEN/BIEL

Freitag, 09. September 2011  
16.00-21.00 Uhr

Samstag/Sonntag, 10./11. September 2011  
09.00-17.00 Uhr



#### VOLVO CENTER AG, WORBEN/BIEL

Hauptstrasse 64 · 3252 Worben · www.volvoworben.ch  
Renferstrasse 1 · 2504 Biel · www.volvobi.ch



Heute durch | Aujourd'hui par

### Andreas Derungs

Volvo Center AG, Worben/Biel-Bienne | Geschäftsleiter/chef d'entreprise

«Am 10. März 2011 hat sich der EHC den Ligaerhalt auswärts in Ambri mit diesem Resultat gesichert. Jetzt wiederholen wir dieses Resultat zu Hause!»

Le 10 mars 2011, le HCB s'est assuré le maintien en LNA en battant chez eux Ambri par ce score. Aujourd'hui, à la maison, nous allons répéter ce résultat.



### Einladung zur Herbstausstellung in der Garage du Jura SA

Fr, 9. Sept. 11 16.00 – 20.00 Uhr  
Sa, 10. Sept. 11 10.00 – 17.00 Uhr  
So, 11. Sept. 11 10.00 – 17.00 Uhr

Beim Kauf eines Neuwagens profitieren Sie von **Prämien bis zu Fr. 9'000.—**.

### Invitation à la grande exposition d'automne au Garage du Jura SA

Ve, 9 sept. 11 16h00 – 20h00  
Sa, 10 sept. 11 10h00 – 17h00  
Di, 11 sept. 11 10h00 – 17h00

Profitez d'une **Prime jusqu'à Fr. 9'000.—**.



Feel the difference

Garage du Jura SA - Johann-Renfer 1 - 2500 Biel/Bienne 6  
www.garagedujura.ch - 032 346 19 19



# 5

# :

# 2



## Team Statistik | Statistique d'équipe\*



### Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 EHC Biel-Bienne

Spieler   Joueur	Sp.	T	A	Pkt.	PIM	Hat.	PP-T	SH-T	Min.o.T.
Spylo Ahren	55	22	21	43	44	0	6	0	34'12"
Fata Rico	51	14	24	38	16	1	1	0	133'33"
Lötscher Kevin	54	18	17	35	22	0	4	0	2'00"
Ehrensperger Gianni	47	11	16	27	14	0	4	0	539'37"
Gloor Kevin	55	7	17	24	12	0	0	0	45'00"
Mieville Alain	52	5	17	22	14	0	0	0	178'08"
Wellinger Thomas	55	7	14	21	22	0	1	1	767'09"
Tschantré Mathieu	49	10	10	20	12	0	2	0	300'
Nüssli Thomas	40	7	11	18	30	0	2	0	781'21"
Bordeleau Sébastien	24	5	12	17	39	0	0	0	190'28"



### Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 HC Ambri-Piotta

Spieler   Joueur	Sp.	T	A	Pkt.	PIM	Hat.	PP-T	SH-T	Min.o.T.
Pestoni Inti	59	13	22	35	6	0	3	0	200'27"
Duca Paolo	66	11	23	34	26	0	4	0	143'35"
Kariya Martin	55	10	24	34	14	0	3	0	115'09"
Landry Eric	31	10	12	22	14	0	3	1	307'40"
Lehoux Yannick	26	14	8	22	8	0	2	0	50'01"
Botta Roman	55	10	9	19	22	0	2	0	120'22"
Brunner Adrian	60	5	14	19	28	0	1	0	181'39"
Walker Julian	58	8	10	18	79	0	2	0	132'42"
Hofmann Gregory	58	4	13	17	6	0	0	0	96'56"
Kutlak Zdenek	40	5	11	16	14	0	2	0	377'42"

## Rangliste | Classement\*

Club	Sp.	S	R	N	TV	Pkt.	OT	Pen.	Pkt.	TV	Diff.
1. DAV	50	38	9	12	179:103	113	2:3	3:1	96	181:124	17
2. KLO	50	38	8	12	170:111	112	2:0	3:3	87	163:138	25
3. BER	50	35	14	15	160:117	97	5:1	6:2	102	154:117	-5
4. ZUG	50	32	10	18	176:143	94	3:2	3:2	98	165:125	-4
5. SER	50	23	11	27	129:128	74	2:3	1:5	101	166:113	-27
6. LAN	50	24	12	26	149:154	74	2:2	3:5	51	141:192	23
7. ZSC	50	23	12	27	132:156	69	3:1	3:5	84	185:165	-15
8. FRI	50	22	14	28	157:154	64	2:3	6:3	68	145:160	-4
9. BIE	50	18	12	32	135:173	56	1:3	4:4	59	134:182	-3
10. LUG	50	19	12	31	130:159	55	4:3	3:2	67	153:166	-12
11. RAP	50	15	11	35	138:184	48	1:2	3:5	54	129:154	-6
12. AMB	50	13	9	37	99:172	44	1:5	1:2	33	107:187	11

### Legende | Légende

- Sp. = Anzahl Spiele | nombre de matches
- S = Anzahl Siege | nombre de victoires
- R = Anzahl Unentschieden | nombre de matches nuls
- N = Anzahl Niederlagen | nombre de défaites
- TV = Torverhältnis | différence de buts
- PP-T = Powerplay-Tore | but powerplay
- Min. o.T. = Min. ohne Tor | Min sans but
- PIM = Strafe in Min. | pénalité en minute
- Pkt. = Punkte | points
- SH-T = Shorthander
- OT = Verlängerung | prolong.
- T = Tore | buts
- Pen. = Pen.-Schiessen | tirs au but
- A = Assists | assists
- Hat. = Hattrick
- Diff. = Differenz | différence

Vorjahr | année précédente

SIE weiss (fast) alles über die Spieler der NL A

Sie auch? Lernen Sie die Spieler der NL A kennen!

Einzelmagazine aller 12 Teams der National League A auf [www.eishockeystars.ch](http://www.eishockeystars.ch)

## Topscorer\*

Spieler	Club	T	A	Pkt.
Glen Metropolit	EV Zug	15	38	53
Stacy Roest	Rapperswil-Jona Lakers	14	39	53
Petr Sykora	HC Davos	35	15	50
Christian Dubé	SC Bern	14	35	49
Tommi Santala	Kloten Flyers	10	36	46
Hnat Domenichelli	HC Lugano	16	27	43
Julien Sprunger	Fribourg Gotteron	16	26	42
Domenico Pittis	ZSC Lions	15	27	42
Mike Iggulden	SCL Tigers	12	28	40
Ahren Spylo	EHC Biel	19	19	38
Jeff Toms	Genève Servette	12	24	36
Inti Pestoni	Ambri-Piotta	11	16	27

\* Sämtliche Statistik-Angaben stammen vom 12.04.2011 | Toutes les informations statistiques datent du 12.04.2011

## Impressum

**Redaktionelle Inhalte:** «Bieler Tagblatt», Sportredaktion, Robert-Walser-Platz 7, Postfach, 2501 Biel/Bienne, Telefon 032 321 91 11, Fax 031 321 91 19, sportredaktion@bielertagblatt.ch, www.bielertagblatt.ch

**Werbung:** Annoncen Agentur Biel AG, Längfeldweg 135, 2501 Biel/Bienne, Telefon 032 344 82 95/98, Fax 032 344 83 53, service@gassmann.ch, www.gassmannmedia.ch

**Statistiken:** UK HOCKEY Statistik, Urs Keel, Seestrasse 319c, 8804 Au

**Contenu rédactionnel:** «Le Journal du Jura», rubrique sportive, 7, Place Robert-Walser, Case postale, 2501 Biel/Bienne, téléphone 032 321 91 11, fax 031 321 91 19, sport@journaldujura.ch, www.journaldujura.ch

**Publicité:** Agence d'Annonce Bienne SA, 135, chemin du Long-Champ, 2501 Biel/Bienne, téléphone 032 344 82 95/98, fax 032 344 83 53, service@gassmann.ch, www.gassmannmedia.ch

**Statistiques:** UK HOCKEY Statistik, Urs Keel, Seestrasse 319c, 8804 Au

# Was bringt Hockeyaner-Herzen zum Schmelzen?

[www.bielertagblatt.ch/hockey](http://www.bielertagblatt.ch/hockey)

Wissen, was läuft



# Au cœur de l'action Le sportif de votre quotidien



LE QUOTIDIEN DE VOTRE QUOTIDIEN > [www.journaldujura.ch/hockey](http://www.journaldujura.ch/hockey)